



# MIEJSKA GÓRKA

nasze miejsce od pokoleń

our place for generations



Z prawdziwą przyjemnością oddaję w Państwa ręce album prezentujący Miejską Górkę. Pretekstem do jego powstania jest jubileusz 730-lecia miasta. Ponad siedem wieków trwania, to szmat czasu. Wydarzenia, historie ludzi i miejsc. To wszystko zaświadcza dziś o tym, kim jesteśmy i dokąd zmierzamy. Cóż bowiem wart byłby człowiek bez korzeni i tożsamości.

Pragnę aby i dla Państwa, album będący szczególną kompozycją fotografii, stał się krótką wyprawą nie tylko w historię miasta, ale i w jego współczesność - pełną dynamizmu, nowoczesności, wykorzystywanych szans i stałego rozwoju. Jestem przekonany, że Ci z Państwa, którzy dobrze znają Miejską Górkę, dostrzegają szereg zmian jakie zaszły tu na przestrzeni ostatnich lat. Są one nie tylko następstwem transformacji ustrojowej, ale przede wszystkim wspólnie wykonanej przez nas pracy na rzecz naszej Małej Ojczyzny. By każdy czuł się tu, jak u siebie i mógł z optymizmem patrzeć w przyszłość.

---

Z prawdziwą przyjemnością oddaję w Państwa ręce album prezentujący Miejską Górkę. Pretekstem do jego powstania jest jubileusz 730-lecia miasta. Ponad siedem wieków trwania, to szmat czasu. Wydarzenia, historie ludzi i miejsc. To wszystko zaświadcza dziś o tym, kim jesteśmy i dokąd zmierzamy. Cóż bowiem wart byłby człowiek bez korzeni i tożsamości.

Pragnę aby i dla Państwa, album będący szczególną kompozycją fotografii, stał się krótką wyprawą nie tylko w historię miasta, ale i w jego współczesność - pełną dynamizmu, nowoczesności, wykorzystywanych szans i stałego rozwoju. Jestem przekonany, że Ci z Państwa, którzy dobrze znają Miejską Górkę, dostrzegają szereg zmian jakie zaszły tu na przestrzeni ostatnich lat. Są one nie tylko następstwem transformacji ustrojowej, ale przede wszystkim wspólnie wykonanej przez nas pracy na rzecz naszej Małej Ojczyzny. By każdy czuł się tu, jak u siebie i mógł z optymizmem patrzeć w przyszłość.

Burmistrz / Burmistrz

Karol Skrzypczak

## CZAS JAK RZEKA

Miejska Górka - niepowtarzalna mała ojczyzna tych, którzy znaleźli tu swoje miejsce na ziemi i tu zbudowali swój fundament. Niczym w podróży, spotykali się i żyli tutaj przedstawiciele różnych kultur, wyznań i narodowości. Tu pozostawili ślady swojej materialnej egzystencji i swoje historie, wplecione w dzieje sięgające odległej przeszłości. Nierzadko burzliwej i zdumiewającej. I choć czas, tak jak rzeka Dąbroczna płynie nieustannie, to dziedzictwo i wielowiekowa tradycja, ręka w rękę ze współczesnością, tworzą wizerunek miasta i jego najbliższych okolic.

---

## CZAS JAK RZEKA

Miejska Górka - niepowtarzalna mała ojczyzna tych, którzy znaleźli tu swoje miejsce na ziemi i tu zbudowali swój fundament. Niczym w podróży, spotykali się i żyli tutaj przedstawiciele różnych kultur, wyznań i narodowości. Tu pozostawili ślady swojej materialnej egzystencji i swoje historie, wplecione w dzieje sięgające odległej przeszłości. Nierzadko burzliwej i zdumiewającej. I choć czas, tak jak rzeka Dąbroczna płynie nieustannie, to dziedzictwo i wielowiekowa tradycja, ręka w rękę ze współczesnością, tworzą wizerunek miasta i jego najbliższych okolic.

















## DUSZA ZAMKNIĘTA W PRZESTRZENI

Możliwości odkrywania Miejskiej Górki i jej okolic jest jeszcze wiele i wcale się nie wyczerpały, a miasta nie da się zasufladkować i poddać stereotypom. Są tu miejsca powszechnie znane z jednej strony, ale i te, do których nie zaglądamy, może nawet nie wiemy, że istnieją, bo ich nie zauważamy, gdyż świat widziany okiem każdego z nas jest przecież odmienny. Warto powędrować raz jeszcze miejscowymi drogami i ścieżkami i wniknąć w tutejszą przestrzeń, by odkryć ją na nowo raz jeszcze.

---

## DUSZA ZAMKNIĘTA W PRZESTRZENI

Możliwości odkrywania Miejskiej Górki i jej okolic jest jeszcze wiele i wcale się nie wyczerpały, a miasta nie da się zasufladkować i poddać stereotypom. Są tu miejsca powszechnie znane z jednej strony, ale i te, do których nie zaglądamy, może nawet nie wiemy, że istnieją, bo ich nie zauważamy, gdyż świat widziany okiem każdego z nas jest przecież odmienny. Warto powędrować raz jeszcze miejscowymi drogami i ścieżkami i wniknąć w tutejszą przestrzeń, by odkryć ją na nowo raz jeszcze.























## MIEJSKA GÓRKA I KULTURALNIE, I ROZRYWKOWO

Nie samą pracą żyje człowiek. Gdzieś trzeba odpocząć, zrelaksować się i choć na chwilę odetchnąć od spraw codziennych, albo znaleźć natchnienie, by rozwijać swoje zainteresowania i talenty, a swoją pasją zarażać innych do działania, a nawet współzawodnictwa - tak na serio i dla zabawy. Młodzi i seniorzy wspólnie tworzą wyjątkowe miejsca i chwile. Niezwykłe, niebanalne, cykliczne. Tu każdy znajdzie coś dla siebie. I kulturalnie i rozrywkowo. W Miejskiej Górze dzieje się i nudą tu nie wieje!

---

## MIEJSKA GÓRKA I KULTURALNIE, I ROZRYWKOWO

Nie samą pracą żyje człowiek. Gdzieś trzeba odpocząć, zrelaksować się i choć na chwilę odetchnąć od spraw codziennych, albo znaleźć natchnienie, by rozwijać swoje zainteresowania i talenty, a swoją pasją zarażać innych do działania, a nawet współzawodnictwa - tak na serio i dla zabawy. Młodzi i seniorzy wspólnie tworzą wyjątkowe miejsca i chwile. Niezwykłe, niebanalne, cykliczne. Tu każdy znajdzie coś dla siebie. I kulturalnie i rozrywkowo. W Miejskiej Górze dzieje się i nudą tu nie wieje!





































## DUMA I PASJA... WYGRYWAMY DLA MIEJSKIEJ GÓRKI

Miejskogóreczanie kochają sport i dumni są ze swojego klubu i drużyn. SPARTA nigdy się nie poddaje, a DEMONY dały złoto i trzykrotny brąz w krajowej lidze baseballowej. Kibicowanie swoim zawodnikom i drużynom przysparza mieszkańcom wielu emocji. Piłkarskie drużyny, baseballiści, zawodnicy UKS JU-JITSU i JUDO, a nawet szachiści. Ci, którzy potrzebują większej dawki adrenaliny zrzeszają się w klubie MXMG. Jest i gdzie kibicować. Sala sportowa, stadion z trzema boiskami baseballowymi i piłkarskimi, kort tenisowy, boisko do koszykówki, a nawet tor motocrossowy.

---

## DUMA I PASJA... WYGRYWAMY DLA MIEJSKIEJ GÓRKI

Miejskogóreczanie kochają sport i dumni są ze swojego klubu i drużyn. SPARTA nigdy się nie poddaje, a DEMONY dały złoto i trzykrotny brąz w krajowej lidze baseballowej. Kibicowanie swoim zawodnikom i drużynom przysparza mieszkańcom wielu emocji . Piłkarskie drużyny, baseballiści, zawodnicy UKS JU-JITSU i JUDO, a nawet szachiści. Ci, którzy potrzebują większej dawki adrenaliny zrzeszają się w klubie MXMG. Jest i gdzie kibicować. Sala sportowa, stadion z trzema boiskami baseballowymi i piłkarskimi, kort tenisowy, boisko do koszykówki, a nawet tor motocrossowy.



























## MYŚLĘ, WIĘC JESTEM

Miejska Górka się rozwija! To miejsce z energią i przyjaznym klimatem. Otwarte na nowe pomysły, zainteresowane nowoczesnością i przyszłością! Gmina bardzo dobrze wykorzystuje unijne środki. Regionalny Program Operacyjny 2007- 2013 czy Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007 - 2013 to przykłady części unijnych programów, z których Gmina czerpie, ze świetnym zresztą skutkiem. Miasto i Gmina skutecznie wykorzystuje dane jej możliwości, a poprzez włączanie się w działania na rzecz rozwoju, konsekwentnie podnosi swoją atrakcyjność.

## MYŚLĘ, WIĘC JESTEM

Miejska Górka się rozwija! To miejsce z energią i przyjaznym klimatem. Otwarte na nowe pomysły, zainteresowane nowoczesnością i przyszłością! Gmina bardzo dobrze wykorzystuje unijne środki. Regionalny Program Operacyjny 2007- 2013 czy Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007 - 2013 to przykłady części unijnych programów, z których Gmina czerpie, ze świetnym zresztą skutkiem. Miasto i Gmina skutecznie wykorzystuje dane jej możliwości, a poprzez włączanie się w działania na rzecz rozwoju, konsekwentnie podnosi swoją atrakcyjność.

















## NIEOPODAL MIASTA...

Nie trzeba sięgać do wyobraźni, by zasmakować magii natury. Jej wyjątkowe spektakle rozgrywają się nieopodal, każdego dnia. Wystarczy minąć betonowe mury, przekroczyć asfaltowe drogi, by doświadczyć eksplozji wiosennej zieleni w dolinie rzeki Dąbrocznej, zapachu letnich pól ciągnących się po horyzont, barokowych barw jesieni, która lubi przeglądać się w stawach i zbiornikach wodnych. By zanurzyć się w ten świat, pełen spokoju i łagodności warto wyruszyć na szlak.

Ale nie trzeba być niewolnikiem wyznaczonych dróg. Warto wędrować własnymi ścieżkami. Można konno, można rowerem, można i pieszo. Oprócz wygodnych butów, plecaka warto również zabrać ze sobą aparat fotograficzny, by zatrzymać w kadrze, to co ulotne i wyjątkowe. Choćby letni zachód słońca nad „Balatonem”, nad którym można zażywać kąpiele słonecznych lub oddawać się wędkarstwu.

---

## NIEOPODAL MIASTA...

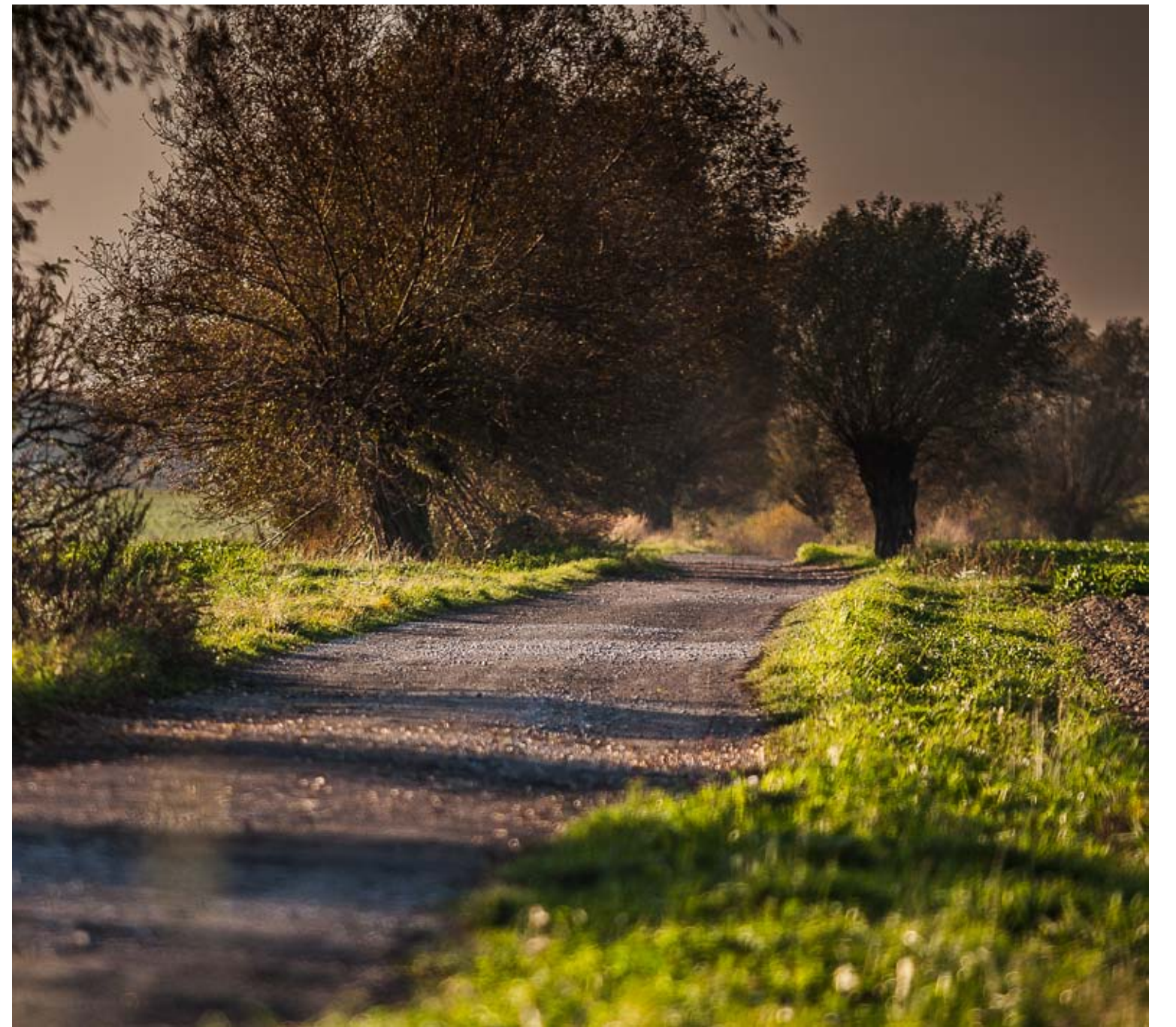
Nie trzeba sięgać do wyobraźni, by zasmakować magii natury. Jej wyjątkowe spektakle rozgrywają się nieopodal, każdego dnia. Wystarczy minąć betonowe mury, przekroczyć asfaltowe drogi, by doświadczyć eksplozji wiosennej zieleni w dolinie rzeki Dąbrocznej, zapachu letnich pól ciągnących się po horyzont, barokowych barw jesieni, która lubi przeglądać się w stawach i zbiornikach wodnych. By zanurzyć się w ten świat, pełen spokoju i łagodności warto wyruszyć na szlak.

Ale nie trzeba być niewolnikiem wyznaczonych dróg. Warto wędrować własnymi ścieżkami. Można konno, można rowerem, można i pieszo. Oprócz wygodnych butów, plecaka warto również zabrać ze sobą aparat fotograficzny, by zatrzymać w kadrze, to co ulotne i wyjątkowe. Choćby letni zachód słońca nad „Balatonem”, nad którym można zażywać kąpiele słonecznych lub oddawać się wędkarstwu.

























## Spis fotografii

### CZAS JAK RZEKA

- 5 Fragment Rynku w Miejskiej Górcie
- 6 Obecnie ul. Wojska Polskiego
- 7 Obecnie ul. Ignacego Paderewskiego
- 8 Obecnie Plac Powstańców Wielkopolskich; w tle kościół ewangelicki
- 9 Klasztor oo. Franciszkanów na Goruszkach
- 10 Dworzec kolejowy (okres przed I wojną światową)
- 11 Dworzec kolejowy (okres przed II wojną światową)
- 12 Fragment Miejskiej Górci, widok na młyn
- 13 Fragment Miejskiej Górci, w tle strażnica ochotniczej straży pożarnej i kościół parafialny
- 14 Dawna ul. Szpitalna, obecnie ul. M. Konopnickiej
- 15 Obecnie ul. Wojska Polskiego
- 16 Dawna siedziba Bractwa Kurkowego, obecnie Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej
- 17 Fragment Rynku w Miejskiej Górcie
- 18 Budynek Urzędu Miejskiego

### DUSZA ZAMKNIĘTA W PRZESTRZENI

- 20 Ulica Szkolna, w tle kościół parafialny pw. św. Mikołaja
- 21 Budynek Ośrodka Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej
- 22-23 Zachowane elementy architektury miejskiej
- 24-25 Rynek
- 26-27 Ulica Paderewskiego zimowym wieczorem
- 28-31 Miejskogóreckie świątynie: klasztor oo. Franciszkanów, kościół ewangelicki, kościół parafialny pw. św. Mikołaja
- 32-35 Fragmenty wnętrza kościołów: oo. Franciszkanów i św. Mikołaja
- 36-37 Pomnik na Goruszkach ku czci Polaków, pomordowanych przez hitlerowców
- 37 Pomnik Powstańców Wielkopolskich

### MIEJSKA GÓRKA... I KULTURALNIE, I ROZRYWKOWO

- 40-41 Grupa taneczna „Perfekt”
- 42-47 Impreza miejska „Na sportowo z Janem Pawłem II” 2012 r.

- 48-49 Miejska Górka - cykliczna impreza miejska „Sierpniówka” (2011 i 2013)
- 50-51 Rowerowe pasje
- 52-53 „Marianówka” - mini ZOO w Miejskiej Górcie
- 54-57 Miejska Górka - Sierpniówka 2011 - koncerty, wybory miss nastolatek
- 58-59 Miejska Górka - turniej DJ-ów
- 60-63 Orkiestra Dęta Miejska Górka
- 64-69 Cykliczna impreza „Jesień z Muzyką”
- 70-71 Chór szkolny „Metrum”
- 72-73 Zespół Śpiewaczy „Góreczanki”
- 74-77 Koło Śpiewu im. Bolesława Dembińskiego w Miejskiej Górcie

### DUMA I PASJA... WYGRYWAMY DLA MIEJSKIEJ GÓRKI

- 80-81 Stadion Miejski w Miejskiej Górcie
- 82-83 Mistrzostwa w piłce nożnej EUROTALenty 2012
- 84-89 Drużyny piłkarskie KS Sparta - rozgrywki i trening
- 90-91 UKS JU- JITSU i JUDO - pokazy walk
- 92-93 Młodzieżowy Klub Szachowo-Warcabowy „PAT”
- 94-95 MXMG - pasjonaci adrenaliny na torze motocrossowym
- 96-101 Miejska Górka w amerykańskim stylu - DEMONY- drużyna baseballowa

### MYŚLĘ, WIĘC JESTEM

- 104 Biblioteka Miejska
- 105 Szlachetne zdrowie... Zakłady Opieki Zdrowotnej
- 106-109 Służą i chronią - Miejskogórecy Strażacy
- 110-111 Nowoczesność i komfort - centrum handlowe i nowa architektura
- 112-117 Miejska Górka - dobre miejsce na każdy biznes

### NIEOPODAL MIASTA

- 120-121 Zbiornik wodny „Balaton”
- 122-131 Podmiejskie krajobrazy
- 132 Wiatrak „Kozłak” Miejska Górka - Karolinki
- 133 Neobarokowy pałac w Dłoni
- 134 -137 Końskie i wędkarskie pasje

## Spis fotografii

### CZAS JAK RZEKA

- 5 Fragment Rynku w Miejskiej Górcie
- 6 Obecnie ul. Wojska Polskiego
- 7 Obecnie ul. Ignacego Paderewskiego
- 8 Obecnie Plac Powstańców Wielkopolskich; w tle kościół ewangelicki
- 9 Klasztor oo. Franciszkanów na Goruszkach
- 10 Dworzec kolejowy (okres przed I wojną światową)
- 11 Dworzec kolejowy (okres przed II wojną światową)
- 12 Fragment Miejskiej Górci, widok na młyn
- 13 Fragment Miejskiej Górci, w tle strażnica ochotniczej straży pożarnej i kościół parafialny
- 14 Dawna ul. Szpitalna, obecnie ul. M. Konopnickiej
- 15 Obecnie ul. Wojska Polskiego
- 16 Dawna siedziba Bractwa Kurkowego, obecnie Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej
- 17 Fragment Rynku w Miejskiej Górcie
- 18 Budynek Urzędu Miejskiego

### DUSZA ZAMKNIĘTA W PRZESTRZENI

- 20 Ulica Szkolna, w tle kościół parafialny pw. św. Mikołaja
- 21 Budynek Ośrodka Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej
- 22-23 Zachowane elementy architektury miejskiej
- 24-25 Rynek
- 26-27 Ulica Paderewskiego zimowym wieczorem
- 28-31 Miejskogóreckie świątynie: klasztor oo. Franciszkanów, kościół ewangelicki, kościół parafialny pw. św. Mikołaja
- 32-35 Fragmenty wnętrza kościołów: oo. Franciszkanów i św. Mikołaja
- 36-37 Pomnik na Goruszkach ku czci Polaków, pomordowanych przez hitlerowców
- 37 Pomnik Powstańców Wielkopolskich

### MIEJSKA GÓRKA... I KULTURALNIE, I ROZRYWKOWO

- 40-41 Grupa taneczna „Perfekt”
- 42-47 Impreza miejska „Na sportowo z Janem Pawłem II” 2012 r.

- 48-49 Miejska Górka - cykliczna impreza miejska „Sierpniówka” (2011 i 2013)
- 50-51 Rowerowe pasje
- 52-53 „Marianówka” - mini ZOO w Miejskiej Górcie
- 54-57 Miejska Górka - Sierpniówka 2011 - koncerty, wybory miss nastolatek
- 58-59 Miejska Górka - turniej DJ-ów
- 60-63 Orkiestra Dęta Miejska Górka
- 64-69 Cykliczna impreza „Jesień z Muzyką”
- 70-71 Chór szkolny „Metrum”
- 72-73 Zespół Śpiewaczy „Góreczanki”
- 74-77 Koło Śpiewu im. Bolesława Dembińskiego w Miejskiej Górcie

### DUMA I PASJA... WYGRYWAMY DLA MIEJSKIEJ GÓRKI

- 80-81 Stadion Miejski w Miejskiej Górcie
- 82-83 Mistrzostwa w piłce nożnej EUROTALenty 2012
- 84-89 Drużyny piłkarskie KS Sparta - rozgrywki i trening
- 90-91 UKS JU- JITSU i JUDO - pokazy walk
- 92-93 Młodzieżowy Klub Szachowo-Warcabowy „PAT”
- 94-95 MXMG - pasjonaci adrenaliny na torze motocrossowym
- 96-101 Miejska Górka w amerykańskim stylu - DEMONY- drużyna baseballowa

### MYŚLĘ, WIĘC JESTEM

- 104 Biblioteka Miejska
- 105 Szlachetne zdrowie... Zakłady Opieki Zdrowotnej
- 106-109 Służą i chronią - Miejskogórecy Strażacy
- 110-111 Nowoczesność i komfort - centrum handlowe i nowa architektura
- 112-117 Miejska Górka - dobre miejsce na każdy biznes

### NIEOPODAL MIASTA

- 120-121 Zbiornik wodny „Balaton”
- 122-131 Podmiejskie krajobrazy
- 132 Wiatrak „Kozłak” Miejska Górka - Karolinki
- 133 Neobarokowy pałac w Dłoni
- 134 -137 Końskie i wędkarskie pasje

Wydano na zlecenie Urzędu Miejskiego w Miejskiej Górcie

TEKST / TEXT:

Waldemar Ranuszkiewicz - camVERS

ZDJĘCIA / PHOTOS:

Waldemar Ranuszkiewicz - camVERS, Agata Ruskowiak  
Jacek Witczak, Marcin Wlekliński, Archiwum UM w Miejskiej Górcie

PROJEKT I SKŁAD / DESIGN AND TYPESETTING:

Dorota Buda, Waldemar Ranuszkiewicz – camVERS

Wydawnictwo składa podziękowania Panom - Marianowi Rapiorowi i Henrykowi Hejduckiemu oraz Muzeum Ziemi Rawickiej za udostępnienie archiwalnych fotografii Miejskiej Górci i jednocześnie dziękuje Panu Janowi Twardakowi za ich profesjonalne przygotowanie do druku.

KOREKTA / PROOFREADING:

Elżbieta Ranuszkiewicz - camVERS

TŁUMACZENIE / TRANSLATION:

ArcusLink

DRUK / PRINTING:

Drukarnia Abedik Bydgoszcz



WYDAWCA / PUBLISHER:

camVERS s.c., 85-746 Bydgoszcz, ul. Towarowa 36  
tel. +48 52 524 00 61, +48 52 524 00 62, fax +48 52 584 83 58  
e-mail: biuro@camvers.pl, www.camvers.pl

ISBN 978-83-62011-XX-X

Wydawnictwo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za aktualność informacji zamieszczonych w publikacji.

© Copyright 2014 Wydawnictwo camVERS s.c. Wszelkie prawa zastrzeżone. All rights reserved.